



DZIENNIK TARYF I ZARZĄDZEŃ KOMUNIKACYJNYCH

Warszawa, 15 maja 1955

Nr 11

Poz. 60—61



TREŚĆ:

DZIAŁ URZĘDOWY

Część A

Komunikacja kolejowa

Zarządzenia Ministra Kolei:

Poz. 60 — z 20 kwietnia 1955 w sprawie zmiany Umowy o międzynarodowej kolejowej komunikacji osobowej (SMPS).

Poz. 61 — z 20 kwietnia 1955 w sprawie zmiany Taryfy na przewóz osób, bagażu i przesyłek ekspresowych do Umowy o międzynarodowej kolejowej komunikacji osobowej (SMPS). (Sp. T. Nr 204).

Sprostowanie

DZIAŁ URZĘDOWY

Część A

KOMUNIKACJA KOLEJOWA

Poz. 60. Zarządzenie Ministra Kolei z 20 kwietnia 1955 w sprawie zmiany Umowy o międzynarodowej kolejowej komunikacji osobowej (SMPS).

Na str. 5, w art. 7 § 1 lit. a) otrzymuje brzmienie: „a) w Ludowej Republice Albanii — Biuro podróży dla sprzedaży biletów przy Ministerstwie Budownictwa i Komunikacji Ludowej Republiki Albanii;“.

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem 15 maja 1955.

MINISTER KOLEI
inż. R. Strzelecki

Poz. 61. Zarządzenie Ministra Kolei z 20 kwietnia 1955 w sprawie zmiany Taryfy na przewóz osób, bagażu i przesyłek ekspresowych do Umowy o międzynarodowej kolejowej komunikacji osobowej (SMPS) — (Sp. T. Nr 204).

1. Na str. 6, w § 6, w pkt 1 po słowach „na kolejach“ dodaje się słowa „Ludowej Republiki Albanii;“.

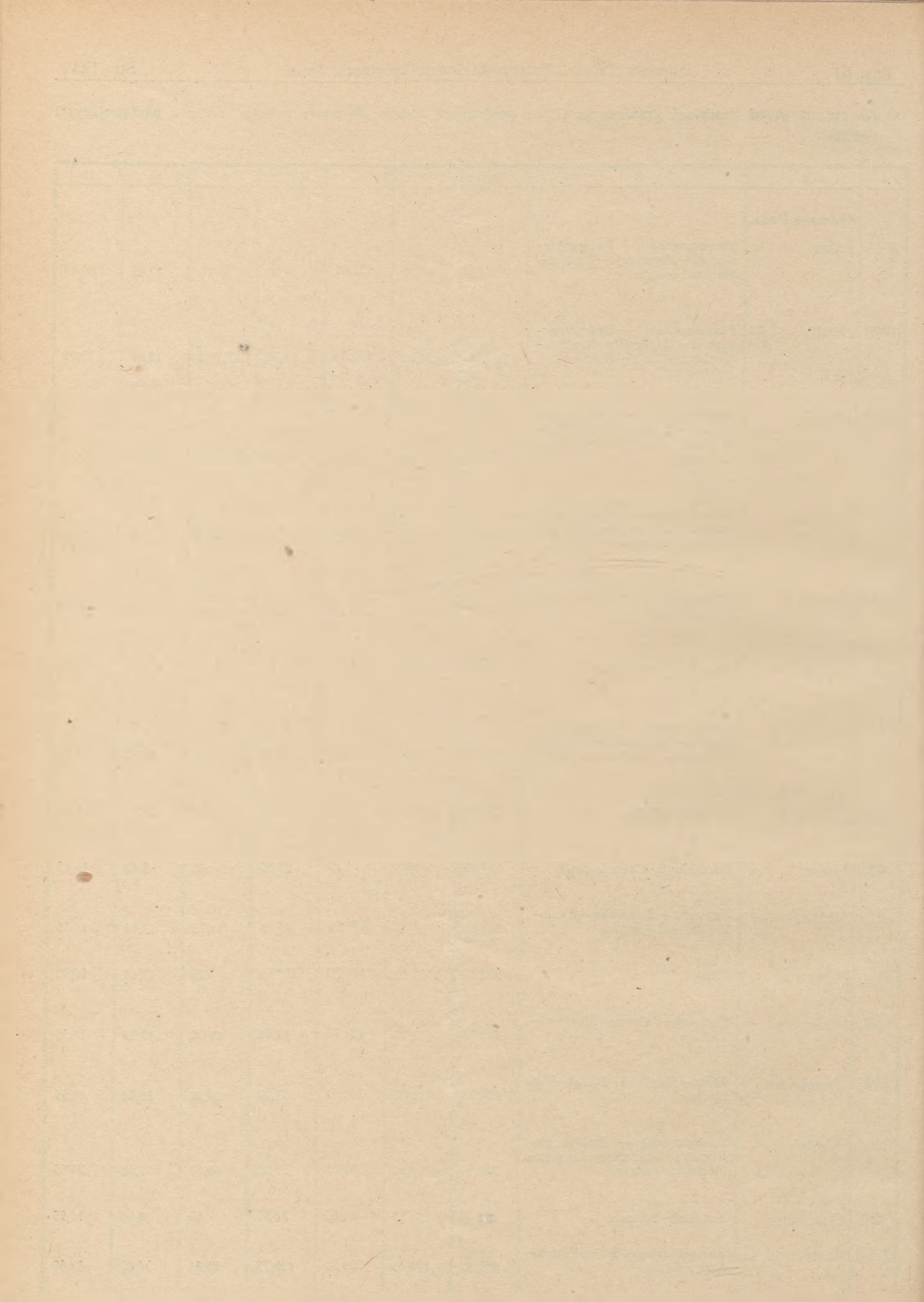
2. Na str. 13 w tabeli 1 a) dodaje się nowe relacje wraz z następującymi danymi:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
	Stalin Port *)									
413	Asenovgrad	Levskigrad	—	56,20	37,40	47,80	31,80	—	2,45	—
		Poljanovgrad								
622	Dimitrovo	„	—	69,90	46,60	61,40	40,90	—	3,15	—
346	Dimitrovgrad	„	—	49,40	32,90	43,10	28,70	—	2,16	—
448	Kyrdżali	„	—	59,30	39,50	50,80	33,90	—	2,56	—
395	Plovdiv	„	—	55,10	36,70	46,60	31,10	—	2,38	3,55
551	Sofia	„	—	65,60	43,80	57,20	38,10	—	2,96	4,42
580	ofia	G. Orjahovca	—	66,80	44,50	58,40	38,80	5	3,01	4,52
		Plovdiv								

*) Wyłącznie dla kombinowanej komunikacji kolejowo-morskiej.

3. Na str. 32 przed punktem granicznym Otpor gosgranica dodaje się nowe relacje wraz z następującymi danymi:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
	Odessa Pass.								
2616	Baku	Pomoszcznaja — Dniepropietrowsk — Zaporozje — Rostow — Machacz — Kała	264,15	68,20	152,00	39,90	67,70	17,83	26,45
3080	Dzulfa	Pomoszcznaja — Dniepropietrowsk — Zaporozje — Rostow — Machacz — Kała — Baku	297,35	76,20	171,15	44,70	67,70,1	19,93	29,95
3012	Dzulfa	Pomoszcznaja — Dniepropietrowsk — Zaporozje — Rostow — Armawir — Samtredia — Tbilisi — Erewan	292,70	75,05	168,35	43,95	67,71,74	19,66	29,95
2837	Erewan	Pomoszcznaja — Dniepropietrowsk — Zaporozje — Rostow — Armawir — Samtredia — Tbilisi	282,05	72,40	162,25	42,45	67,71	19,13	28,30
6715	Irkuck	Kiew — Moskwa — Swierdłowski — Nowosibirsk	612,40	155,00	351,00	89,65	25,19	31,32	55,70
654	Kiew	Kotowski — Żmerinka	119,90	31,90	69,60	18,55	12	6,12	7,85
2683	Leninakan	Pomoszcznaja — Dniepropietrowsk — Zaporozje — Rostow — Armawir — Samtredia — Tbilisi	267,15	68,65	153,75	40,35	67,72	18,02	26,45
1769	Leningrad	Kazatyń — Żłobin	220,00	56,90	126,75	33,60	37	14,11	18,40
981	Lwow	Razdzielna — Czerniowcy	157,65	41,30	91,10	23,95	68	8,88	11,45
1278	Mińsk	Kotowski — Żmerinka — Kiew — Żłobin — Osipowiczi	181,85	47,35	104,95	28,15	12,75	11,14	14,15
1510	Moskwa	Kiew	202,55	52,50	116,80	31,10	25	12,62	16,60
1683	Stalingrad	Kotowski — Połtawa — Charkow — Lichaja	215,35	55,70	124,10	32,90	69,50	13,73	17,50
4893	Taszkent	Kiew — Moskwa — Riazsk — Kujbyszew	454,10	115,40	260,55	67,00	25,28	26,14	42,55
2463	Tbilisi	Pomoszcznaja — Dniepropietrowsk — Zaporozje — Rostow — Armawir — Samtredia	258,30	66,50	148,65	39,05	67,73	17,38	24,65
883	Charkow	Kotowski — Połtawa	146,60	38,55	84,85	22,35	69	8,04	10,55
7762	Czita	Kiew — Moskwa — Swierdłowski — Nowosibirsk	690,35	174,45	395,55	100,75	25,31	34,80	62,60



4. Na str. 37 tabelę dopłat do biletów na przejazd osób w twardych wagonach z przedziałami na kolejach ZSRR uzupełnia się nowymi relacjami wraz z następującymi danymi:

1	2	3	4
67	Odessa — Rostow	35,90	8,95
68	Odessa — Lwow	31,05	7,75
69	Odessa — Charkow	28,85	7,20
70	Rostow — Baku	36,50	9,15
71	Rostow — Erewan	40,00	10,00
72	Rostow — Leninakan	37,45	9,35
73	Rostow — Tbilisi	34,05	8,50
74	Erewan — Dżulfa	10,80	2,70
75	Kiew — Mińsk	23,00	5,75

5. Na str. 39 tabelę dopłat za pośpiech do biletów na przejazd osób na kolejach ZSRR uzupełnia się nowymi relacjami wraz z następującymi danymi:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
67	Odessa — Rostow	19,10	4,75	38,20	9,55	12,70	3,20	25,40	6,40
68	Odessa — Lwow	16,05	4,05	32,10	8,05	10,70	2,70	21,40	5,35
69	Odessa — Charkow	16,05	4,05	32,10	8,05	10,70	2,70	21,40	5,35
70	Rostow — Baku	19,10	4,75	38,20	9,55	12,70	3,20	25,40	6,40
71	Rostow — Erewan	22,00	5,50	44,05	11,05	14,65	3,70	29,35	7,35
72	Rostow — Leninakan	19,10	4,75	38,20	9,55	12,70	3,20	25,40	6,40
73	Rostow — Tbilisi	19,10	4,75	38,20	9,55	12,70	3,20	25,40	6,40
74	Erewan — Dżulfa	10,30	2,60	20,60	5,20	6,85	1,75	13,70	3,45
75	Kiew — Mińsk	13,25	3,35	26,45	6,60	8,80	2,25	17,60	4,45

6. Na str. 42 tabelę opłat za miejsca sypialne na kolejach ZSRR uzupełnia się nowymi relacjami wraz z następującymi danymi:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
67	Odessa — Rostow	38,20	25,40	121,20	80,85	76,35	50,85	175,95	113,20
68	Odessa — Lwow	32,10	21,40	104,85	68,75	64,15	42,80	148,00	95,50
69	Odessa — Charkow	32,10	21,40	104,85	68,75	64,15	42,80	148,00	95,50
70	Rostow — Baku	38,20	25,40	121,20	80,85	76,35	50,85	175,95	113,20
71	Rostow — Erewan	44,05	29,35	142,10	93,50	88,10	58,65	204,40	131,50
72	Rostow — Leninakan	38,20	25,40	121,20	80,85	76,35	50,85	175,95	113,20
73	Rostow — Tbilisi	38,20	25,40	121,20	80,85	76,35	50,85	175,95	113,20
74	Erewan — Dżulfa	20,60	13,70	69,05	44,90	41,15	27,35	94,65	60,60
75	Kiew — Mińsk	26,45	17,60	84,45	56,25	52,90	35,20	120,45	77,20

7. Na str. 51 włącza się następującą tabelę opłat:

„10. Tabela opłat przewozowych na kolejach Ludowej Republiki Albanii

a) Tabela opłat za bilety — kupony na przejazd osób pociągami osobowymi (w rublach)

Odległość w km	Od punktu granicznego do stacji (lub w kierunku odwrotnym)	Droga przewozu	Opłata za przejazd pociągiem osobowym w wagonie			
			miękkim		twardym	
			osoby dorosłej	dziecka	osoby dorosłej	dziecka
1	2	3	4	5	6	7
	Durres					
38	Tirana	—	3,80	—	2,20	—
36	Rogożina	—	3,80	—	2,20	—
77	Elbassan	—	8,10	—	3,80	—

8. Na str. 52 w kolumnie lewej pod nagłówkiem „Kolei Ludowej Republiki Albanii“ umieszczona się następujące stacje:

Durres
Rogożina
Tirana
Elbassan

Na tej samej stronie w kolumnie prawej pod nagłówkiem „W Ludowej Republice Albanii“ umieszcza się następującą placówkę sprzedaży biletów: „Biuro podróży dla sprzedaży biletów przy Ministerstwie Budownictwa i Komunikacji w Tiranie“.

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem 15 maja 1955.

MINISTER KOLEI

inż. R. Strzelecki

SPROSTOWANIE

1) W Dz. T. i Z. K. Nr 7 na stronie tytułowej (w Treści) prostuje się zniekształcone na skutek usterki drukarskiej brzmienie Poz. 45 na następujące:

Poz. 45 — z 29 marca 1955 w sprawie listu przewozowego dla przesyłek towarowych w komunikacji kombinowanej kolejowo-wodnej.

2) Po pkt 1) § 2 zarządzenia z 31 marca 1955 (Dz. T. i Z. K. Nr 7, poz. 46) należy umieścić: **21**

WYDAWNICTWO MINISTERSTWA KOLEI

(ul. Chałubińskiego 4)

Tel. Red. 88211 lub 89281, wewn. 5422 lub 5731. Cena pojedynczego numeru 50 gr. Sprzedaż pojedynczych numerów odbywa się w DOKP. Prenumerata roczna 20 zł, półroczna 10 zł. Prenumeratę przyjmuje P. P. „Wytwórnia Biletów Kolejowych“ w Warszawie (Żoliborz), ul. Felińskiego 2 a, tel. 90201, wewn. 5327, konto NBP Oddział Warszawa Żoliborz Nr 1543-6-107.

WBK Kraków, zam. 994 V. 55 r. Nakł. 11.500 egz.
pap. dr. drz. 60 gr. — M-6-11519

